

Vortrag des Außenministers von El Salvador,
S.E. Herrn Hugo Martínez,

am 20. November um 17 Uhr

im Hamburger Rathaus.



© Ministry of Foreign Affairs of El Salvador

(Spanish-language version below)

Monday, 20 November 2017 | 5:00 p.m. | Hamburg City Hall

Dear Sir or Madam,

In cooperation with the Senate of the Free and Hanseatic City of Hamburg, the Embassy of El Salvador in Berlin, and the EU-LAC Foundation, we are delighted to announce the next *GIGA Distinguished Speaker Lecture*.

In his lecture, his Excellency Hugo Martínez, Foreign Minister of El Salvador and Representative of the CELAC Pro Tempore Presidency, will commemorate the 25th anniversary of the signing of the Peace Agreements, which put an end to more than a decade of Civil War, as a central tool of building El Salvador's tomorrow. He will provide insight into the latest initiative to foster a culture of peace – the so-called second generation of the Peace Agreements - in the context of regional development, economic progress, social inclusion and reconciliation.

Minister Martínez has always been a strong advocate for regional integration in Central America pushing to advance fundamental issues like democratic security, climate change, social inclusion, and the fight against poverty. Post-conflict societies such as El Salvador face enormous challenges of achieving sustainable peace. Irregular migration raises additional questions in relation to the societal cohesion. We will have the chance to discuss these vital matters and learn more of the current situation in Central America.

Schedule:

Welcome

Katharina Fegebank (Second Mayor of the Free and Hanseatic City of Hamburg)

Florencia Villanova de von Oehsen (Ambassador of El Salvador in Berlin)

Paola Amadei (Executive Director, EU-LAC Foundation)

Professor Patrick Köllner (GIGA Vice President)

Lecture

Hugo Martínez (Foreign Minister of the Republic of El Salvador)

Discussion followed by Q&A

Minister Hugo Martínez and Professor Detlef Nolte (Director of the GIGA Institute of Latin American Studies)

Reception

The lecture and discussion will be held in Spanish. Simultaneous translation Spanish-English and Spanish-German will be available.

We cordially **invite you to register** by 15 November 2017.

Sincerely,

Your GIGA Team and Partners

The *GIGA Distinguished Speaker Lecture Series* brings the best and brightest minds in academia and policy from all over the world to Hamburg to stimulate public exchange on key global developments.

G I G A



INVITACIÓN y REGISTRO

Lunes, 20 de noviembre 2017 | 5:00 p.m. | Ayuntamiento de Hamburgo

Estimada Señora o Señor,

En cooperación con el Senado de la Ciudad Libre y Hanseática de Hamburgo, la Embajada de El Salvador en Berlín y la Fundación EU-LAC, estamos muy complacidos de anunciar la próxima *GIGA Distinguished Speaker Lecture*:

Discurso magistral de [Hugo Martínez, Canciller de el Salvador, y Representante de Presidencia Pro Tempore de la CELAC](#)

“Acuerdos de Paz, Post-Conflicto y Migración Irregular en El Salvador”

Estimada Señora o Señor,

En su discurso magistral, su Excelencia Hugo Martínez, Ministro de Relaciones Exteriores de El Salvador y Representante de la Presidencia Pro Tempore CELAC, conmemorará el XXV aniversario de la firma de los Acuerdos de Paz, que pusieron fin a una década de una guerra civil, como un instrumento fundamental para construir el mañana del Salvador. El Canciller Martínez nos presentará la iniciativa más reciente para fortalecer una cultura de paz – la tal llamada segunda generación de los Acuerdos de Paz – en el contexto de desarrollo regional, progreso económico, inclusión social y la reconciliación.

El Ministro Martínez siempre ha sido un defensor firme de la integración regional en América Central, abogando por avances en asuntos fundamentales como la seguridad democrática, el cambio climático, la inclusión social y la lucha contra la pobreza. Sociedades post-conflicto como El Salvador enfrentan desafíos enormes para alcanzar una paz sostenible. Adicionalmente, la migración irregular plantea cuestiones que conciernen la cohesión social. Vamos a tener la oportunidad para discutir sobre estos temas vitales y aprender más de la situación actual de Centroamérica.

Programa:

Palabras de bienvenida

Katharina Fegebank (Segunda Alcaldesa de la Ciudad Libre y Hanseática de Hamburgo)

Florencia Villanova de von Oehsen (Embajadora de El Salvador en Berlín)

Paola Amadei (Directora Ejecutiva, Fundación EU-LAC)

Profesor Patrick Köllner (Vicepresidente GIGA)

Discurso

Hugo Martínez (Canciller de El Salvador)

Discusión

Ministro Martínez y Profesor Detlef Nolte (Director del GIGA Institute of Latin American Studies)

Recepción

El discurso y la discusión van a llevarse a cabo en el idioma español. Se ofrecerá servicios de traducción simultánea español-inglés e español-alemán.

Le **invitamos cordialmente registrarse** hasta el 15 de noviembre de 2017.

Atentamente,

Su equipo de GIGA y Socios

La *GIGA Distinguished Speaker Lecture Series* invita a los mejores y brillantes pensadores e expertos en las ciencias y la política de todo el mundo a Hamburgo para estimular intercambios públicos sobre fundamentales desarrollos globales.

GIGA

